

microlife®



BP B1 Classic

Blood Pressure Monitor

EN → 1	DE → 33	GR → 65
ES → 9	TR → 41	AR → 74
FR → 17	PT → 49	FA → 81
IT → 25	NL → 57	

 Microlife Corporation
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu
Taipei 11492, Taiwan, China
www.microlife.com

 Microlife UAB
P. Lukšio g. 32
08222 Vilnius, Lithuania
eurep@microlife.lt

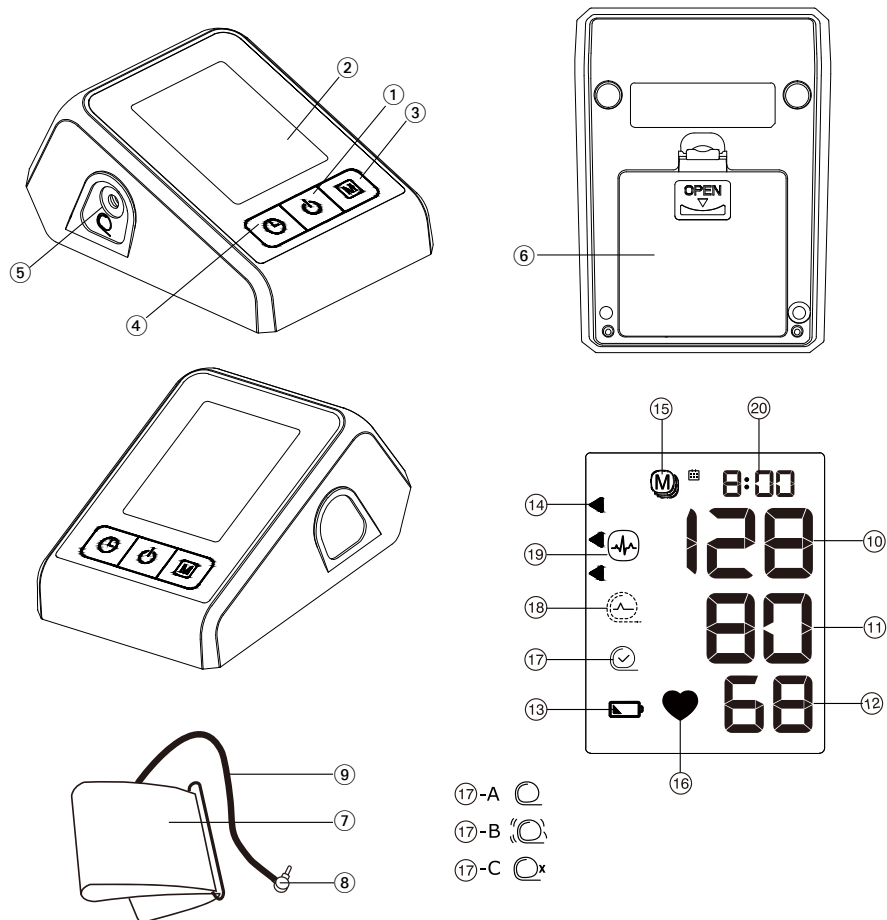
 Microlife AG
Espanstrasse 139
9443 Widnau, Switzerland

CE0044



Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IB BP B1 Classic S-V11 2925
Revision Date: 2025-06-23



Name of Purchaser / Nombre del comprador/
 Nom de l'acheteur / Nome del rivenditore / Name
 des Käufers / Alıcının adı / Nome do comprador /
 Naam koper / Ονοματεπώνυμο αγοραστή /
 نام خریدار / اسم المشتري

Serial Number / Número de serie/ Numéro
 de série / Numero di serie / Serien-Nr. / Seri
 numarası / Número de série / Seriennummer /
 Αριθμός σειράς / شماره سریال / رقم التسلسل

Date of Purchase / Fecha de compra/ Date
 d'achat / Data d'acquisto / Kaufdatum / Satın
 alma tarihi / Data da compra / Datum van
 aankoop / Ημερομηνία αγοράς / تاريخ الشراء /
 تاريخ خرید

Specialist Dealer / Distribuidor especializado/
 Revendeur / Categoria rivenditore / Fachhändler /
 Uzman satıcı / Revendedor autorizado / Specialist
 Dealer / Εξειδικευμένος αντιπρόσωπος /
 نام فروشنده / التاجر المختص

microlife®

- ① دکمه روشن/خاموش
- ② صفحه نمایشگر
- ③ دکمه M (حافظه)
- ④ دکمه زمان
- ⑤ اتصال بازوبند
- ⑥ محفظه باتری
- ⑦ بازوبند
- ⑧ رابط بازوبند
- ⑨ لوله بازوبند

نمایشگر

- ⑩ فشار سیستولی (عدد بالا)
- ⑪ فشار دیاستولی (عدد پایین)
- ⑫ سرعت ضربان قلب
- ⑬ نشانگر وضعیت باتری
- ⑭ نشانگر میزان خطر فشار خون
- ⑮ نتیجه اندازه گیری ذخیره شده
- ⑯ نشانگر ضربان قلب
- ⑰ نشانگر قرار گرفتن صحیح بازوبند
- A- قرار گرفتن بازوبند کمتر از حد مطلوب
- B- نشانگر حرکت بازو «ERR 2»
- C- نشانگر میزان فشار بازوبند «ERR 3»
- ⑱ نشانگر سیگنال کاف «ERR 1»
- ⑲ نشانه ی هشدار ضربان قلب نامنظم (IHB)
- ⑳ تاریخ/ساعت

باتری ها و دستگاه های الکترونیکی باید طبق قوانین محلی دور انداخته شوند.



نماینده مجاز در جامعه اروپا



نماینده مجاز در سوئیس



شماره کاتالوگ



شماره سریال (YYYY-MM-DD-SSSSS)
سال-ماه-روز-شماره سریال



احتیاط



محدودیت رطوبت برای عملیات و ذخیره سازی



محدودیت دما برای عملکرد یا ذخیره سازی



تجهیزات پزشکی



آن را دور از دسترس کودکان 0 تا 3 ساله نگه دارید.



CE نشان C € 0044

کاربرد مورد نظر:

این فشارسنج با استفاده از تکنیک اسپیلومتريک برای اندازه گیری غیرتهاجمی فشارخون افراد 12 سال به بالا در نظر گرفته شده است.

مشتری عزیز،

دستگاه فشارخون میکرولایف با همکاری پزشکان ساخته شده و آزمایش های بالینی انجام شده نشان می دهد که دقت اندازه گیری آن از استاندارد بسیار بالایی برخوردار است.*

در صورت وجود هرگونه سؤال، مشکل و یا تعویض قطعات یدکی، لطفاً با نمایندگی Microlife در کشور خود، شرکت مدیسا نوین پایش به شماره 86082261 تماس حاصل فرمایید. همچنین، با مراجعه به سایت www.microlife.com می توانید به اطلاعات ارزشمندی در خصوص محصولات ما دست پیدا کنید.

با محصولات میکرولایف همیشه سالم باشید!

لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه نمایید تا اطلاعات مهم مربوط به عملکرد و ایمنی دستگاه را دریابید. توصیه می شود قبل از استفاده از دستگاه دستورالعمل ها را به دقت مطالعه نمایید و نزد خود محفوظ نگهدارید.

قابلیت استفاده خارجی روی بدن (BF)

در جای خشک نگه دارید

تولید کننده



* روش اندازه گیری دستگاه مانند دستگاه مدل «BP 3BTO-A» بوده که این روش موفق به کسب جایزه شده و توسط انجمن فشار خون انگلستان (BIHS) آزمایش گردیده است.

فهرست مطالب

1. نکات مهم در مورد فشار خون
2. استفاده از دستگاه برای نخستین بار
 - وارد کردن باتری ها
 - تنظیم تاریخ و ساعت
 - انتخاب بازوبند صحیح
3. چک لیست برای اندازه گیری قابل اعتماد
4. اندازه گیری فشار خون
 - پمپ کردن بازوبند به صورت دستی
 - چگونه از ذخیره یک نتیجه اندازه گیری جلوگیری کنیم
 - چگونه فشار خون خود را ارزیابی کنیم؟
5. روشن شدن نشانه ی ضربان قلب نامنظم (IHB)
6. حافظه داده ها
 - نمایش نتایج ذخیره شده
 - پاک کردن تمام نتایج قبلی
7. نماد وضعیت کنونی باتری و تعویض آن
 - باتری ضعیف است
 - تمام باتری – تعویض
 - نوع باتری و روش تعویض آن
8. پیام خطا
9. ایمنی، مراقبت، آزمایش دقت اندازه گیری و دور انداختن
 - مراقبت از دستگاه
 - تمیز کردن بازوبند
 - آزمایش دقت اندازه گیری
 - دور انداختن
10. ضمانت
11. مشخصات فنی

1. نکات مهم در مورد فشار خون

- **فشار خون** در اصل فشار جریان خون در رگهاست که به وسیله پمپ قلب ایجاد میشود. برای ارزیابی فشارخون همیشه میزان فشار **سیستولی** (حداکثر) و **دیاستولی** (حداقل) اندازه گیری می شود.
- همچنین این دستگاه **نبض** (تعداد ضربان قلب در دقیقه) را نیز اندازه گیری می کند.
- **بالا بودن دائمی فشارخون می تواند به سلامتی شما آسیب برساند.**
- **بنابراین باید توسط پزشک درمان شود.**
- **میزان این مورد نتایج اندازه گیری بدست آمده با پزشک خود مشورت کنید و در صورت مشاهده هرگونه علامت غیرطبیعی آنرا به پزشک اطلاع دهید. هرگز به نتیجه حاصل از یکبار اندازه گیری اتکا نکنید.**

- دلایل متعددی برای افزایش بیش از حد مقدار فشار خون وجود دارد. پزشک شما آنها را مفصلتر توضیح داده و در صورت لزوم درمان را پیشنهاد می کند.
- **تحت هیچ شرایطی میزان داروی تجویز شده توسط پزشک را بدون مشورت با ایشان تغییر ندهید!**
- بسته به شرایط و فعالیت بدنی، در طول روز فشار خون دچار نوسانات گسترده می شود. بنابراین باید هر روز در یک شرایطی **سر و صدا و زمانی که احساس آرامش می کنید** آن را اندازه بگیرید! هر بار حداقل دو بار آن را اندازه گیری کنید (صبح: قبل از مصرف دارو و خوردن صبحانه/ شب: قبل از رفتن به رختخواب، حمام کردن یا مصرف دارو) و میانگین اندازه گیری ها را محاسبه کنید.
- **بدست آوردن دو نتیجه بسیار متفاوت طی دو اندازه گیری متوالی پدیده ای کاملاً طبیعی است.**
- اختلاف نتایج اندازه گیری که توسط پزشک یا داروخانه انجام شده با اندازه گیری توسط شما کاملاً طبیعی است، چرا که این اندازه گیریها در شرایط بسیار متفاوت انجام شده است.
- **اندازه گیریهای متعدد** به شما امکان ترسیم تصویر دقیقتر از میزان تقریبی فشار خونتان را می دهد و به مراتب بهتر از یکبار اندازه گیری است.
- بین دو اندازه گیری حداقل 5 دقیقه صبر کنید.
- در دوران بارداری، فاصله بین اندازه گیریها باید بسیار کم باشد، زیرا تغییرات فشار خون در دوران بارداری بسیار بالاست!
- اگر شما دارای عارضه ی آریتمی قلبی هستید، قبل از استفاده از دستگاه با پزشک خود مشورت کنید. همچنین فصل «روشن شدن نشانه ی ضربان قلب نامنظم (IHB)» از همین راهنما را مطالعه نمایید
- **نشانگر ضربان قلب برای آزمایش فرکانس دستگاه ضربان ساز (Pacemaker) مناسب نیست**

2. استفاده از دستگاه برای نخستین بار

وارد کردن باتری ها

بعد از باز کردن جعبه دستگاه ، ابتدا باتری ها را در دستگاه جایگذاری کنید. محفظه باتری (6) در بخش زیرین دستگاه قرار دارد. باتری ها (4 عدد باتری AAA، 1/5 ولت) را با توجه به علامت قطب مثبت و منفی جایگذاری نمایید.

تنظیم تاریخ و ساعت

1. پس از جایگذاری باتری های جدید عدد مربوط به سال شروع به چشمک زدن می کند. می توانید سال را با فشردن دکمه (3) تنظیم کنید. برای تأیید سال و همچنین تنظیم ماه، دکمه زمان (4) را فشار دهید.
2. حال می توانید ماه را با فشار دکمه M تنظیم کنید. دکمه زمان را برای تأیید ماه و همچنین تنظیم روز فشار دهید.
3. برای تنظیم تاریخ ، ساعت و دقیقه مطابق راهنمایهای بالا عمل کنید.

4. پس از تنظیم دقیق و فشردن دکمه زمان، روز و ساعت تنظیم شده و روی صفحه ظاهر می شوند.
5. اگر می خواهید تاریخ و ساعت را تغییر دهید، دکمه زمان را فشرده و تا حدود 3 ثانیه به همان حال نگه دارید تا ارقام مربوط به سال شروع به چشمک زدن کند. حال می توانید اعداد جدید را به همان روشی که در بالا توضیح داده شد وارد دستگاه نمایید.

انتخاب بازوبند صحیح

Microlife بازوبندهایی با اندازه های مختلف عرضه می کند. اندازه بازوبند را متناسب با اندازه دور بازوی خود انتخاب کنید (محکم روی بازوی شما قرار بگیرد).

اندازه بازوبند	برای قطر بازو
M	22 – 32 سانتی متر
L – M	22 – 42 سانتی متر

- ☞ بازوبند مدل قبلی موجود است.
- ☞ فقط از بازوبندهای Microlife استفاده کنید.
- ☞ فقط بازوبندهای مایکرو لایف سایز M Microlife و M-L با این دستگاه سازگار می باشد.
- ☞ در صورتی که بازوبند 7) دستگاه با سایز بازوی شما مطابقت ندارد با بخش خدمات ما Microlife در شرکت مدیسا نوین ایش به شماره 86082261 تماس بگیرید.
- ☞ برای اتصال بازوبند به دستگاه، لوله رابط بازوبند 8) را به سوکت مربوط به آن 5) متصل کرده و تا حد امکان به طرف داخل فشار دهید.

3. چک لیست برای اندازه گیری قابل اعتماد

- ☞ پیش از اندازه گیری از فعالیت، خوردن، استعمال دخانیات بپرهیزید
- ☞ حداقل 5 دقیقه پیش از اندازه گیری روی صندلی نشسته و استراحت نمایید. کف پاها را روی زمین قرار دهید و از قراردادن پاهای خود روی یکدیگر و یا به صورت ضربدری خودداری نمایید
- ☞ همیشه اندازه گیریها را روی یک بازو انجام دهید (معمولاً بازوی چپ). توصیه می شود که پزشکان در اولین ملاقات از هر دو بازو برای تعیین بازوی مناسب جهت اندازه گیری فشار خون استفاده نمایند. بازویی که نتیجه اندازه گیری در آن بالاتر است می باید برای اندازه گیری های بعدی مورد استفاده قرار گیرد.
- ☞ لباسهای آستین دار را از تن بیرون آورید. از بالا زدن آستینهای تنگ خودداری کنید.
- ☞ همیشه اطمینان حاصل کنید که بازوبند به طور صحیح بسته شده باشد. (مطابق علامت روی بازوبند).
- ☞ بازوبند را به صورت کاملاً خوابیده روی بازو ببندید، بدون آنکه هیچگونه فشاری روی بازو وارد شود.

- مطمئن شوید که بازوبند 2-1 سانتیمتر بالاتر از آرنج شما بسته شده باشد
- نشان سرخ رنگ روی بازوبند (حدود 3 سانتی متر) می بایست روی سرخ رنگ در قسمت داخلی بازو قرار گیرد.
- بازوی خود را روی سطحی قرار دهید تا در وضعیت استراحت باشد.
- از قرار گرفتن بازوبند در ارتفاع همسطح قلب خود اطمینان حاصل کنید.

4. اندازه گیری فشار خون

1. دکمه روشن/خاموش 1) را برای شروع اندازه گیری فشار دهید.
2. بازوبند به دور خودکار پمپ میشود. در حال استراحت باشید، حرکت نکنید. از منقبض کردن ماهیچه های خود تا هنگام نمایان شدن نتیجه روی صفحه نمایش بپرهیزید. شمارش تنفس عادی باشد و از صحبت کردن در طول اندازه گیری خودداری کنید.
3. نشانگر قرار گرفتن صحیح بازوبند 17) روی صفحه نمایشگر جهت قرارگرفتن صحیح بازوبند نشان داده می شود. اگر آیکون A-17) روی صفحه نمایشگر ظاهر شود به معنای قرار گرفتن بازوبند کمتر از حد مطلوب است ولی می توان در این شرایط اندازه گیری را انجام داد.
4. هنگامیکه بازو بند به میزان فشار صحیح رسید، پمپ قطع شده و فشار به تدریج کاهش می یابد. اگر فشار به حد لازم نرسیده باشد، دستگاه به طور خودکار هوای بیشتری به داخل بازوبند پمپ می کند.
5. در حین اندازه گیری، نشانگر ضربان قلب 16) به صورت چشمک زن نمایان می شود.
6. نتیجه اندازه گیری شامل فشار سیستولی 10) و دیاستولی 11) و ضربان قلب 12) روی صفحه نمایش ظاهر میشود. به توضیحات مربوط به نمادهای دیگر توجه کنید.
7. هنگامی که اندازه گیری توسط دستگاه به پایان رسید، بازوبند را باز کنید.
8. دستگاه را خاموش کنید. (نمایشگر پس از حدود 1 دقیقه به طور خودکار خاموش می شود).

- ☞ هر زمان که بخواهید می توانید با فشار دادن دکمه ON/OFF (روشن/خاموش) یا باز کردن بازوبند اندازه گیری را متوقف کنید (مثلاً در صورت احساس ناراحتی یا احساس فشار ناخوشایند).

پمپ کردن بازوبند به صورت دستی

در صورتیکه فشار سیستولیک بسیار بالا باشد (به عنوان مثال: بالای 135 میلی متر جیوه)، تنظیم فشار بازوبند توسط فرد از اهمیت زیادی برخوردار است. هنگام پمپ بازوبند پس از آنکه صفحه نمایشگر عدد 30 میلی متر جیوه را نشان داد، دکمه ON/OFF را فشار دهید و آن را تا زمانیکه فشار پمپ به 40 میلی متر جیوه برسد نگاه داشته و سپس رها کنید.

چگونه از ذخیره یک نتیجه اندازه گیری جلوگیری کنیم
اگر مایلید همه نتایج اندازه گیری قبلی را از حافظه پاک کنید، دکمه روشن/خاموش ① را تا هنگام چشمک زدن «M» ⑩ روی صفحه نمایش فشار دهید. با فشار time ④ پاک کردن نتایج را تایید کنید.

هنگامیکه داده مورد نظر از حافظه پاک می شود نماد «CL» روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

چگونه فشارخون خود را ارزیابی کنم؟

نوارهای موجود در لبه سمت چپ صفحه نمایشگر ⑭ میزان خطر فشار خون را به شما نشان می دهد که فشارخون شما در چه سطحی قرار دارد. بسته به بلندی نوار ، فشار خون شما می تواند در محدوده مطلوب (سفید) ، مرزی (خاکستری هاشوردار) ، بسیار بالا (مشکی) قرار گیرد. جدول طبقه بندی فشارخون مطابق با دستورالعمل های بین المللی (ESH, ESC, JSH) است. داده ها در مقیاس میلی متر جیوه است.

محدوده	سیستولی	دیاستولی	توصیه
1 فشار خون بسیار بالا	135≤	85≤	به پزشک مراجعه کنید
2 فشار خون بالا	130 – 134	80 – 84	اندازه گیری توسط خود بیمار
3 فشار خون مطلوب	>130	>80	اندازه گیری توسط خود بیمار

بالاترین میزان بدست آمده از اندازه گیری فشارخون به عنوان نتیجه اندازه گیری ارزیابی می شود. مثال: فشارخون بین 140/80 یا 130/90 mmHg نشان دهنده «فشار خون بالا» است.

5. روشن شدن نشانه ی ضربان قلب نامنظم (IHB)

این علامت ⑨ نشان می دهد که دستگاه ضربان قلب نامنظم را تشخیص داده است. در این حالت، فشارخون اندازه گرفته شده با فشارخون واقعی تفاوت دارد. توصیه می شود اندازه گیری تکرار شود.

اطلاعات برای پزشکان در صورت تکرار هشدار ضربان قلب نامنظم

این دستگاه، یک فشارسنج اوسیلومتریکی است که همزمان با اندازه گیری فشارخون، فاصله ی زمانی بین ضربان قلب را نیز اندازه گیری می کند و بی نظمی ضربان قلب را شناسایی می کند.

6. حافظه داده ها

این دستگاه به صورت اتوماتیک حداقل 30 نتیجه اندازه گیری را ذخیره می نماید.

نمایش نتایج ذخیره شده

هنگامیکه دستگاه خاموش است، دکمه ③ M را به مدت کوتاه فشار دهید. ابتدا حرف «M» ⑩ و سپس میانگین تمام نتایج اندازه گیری با نماد «A» روی صفحه نمایشگر نمایان می شود.

با فشردن دکمه M نتایج اندازه گیری قبلی نمایش داده می شود. با فشار دادن متوالی دکمه M نتایج اندازه گیری قبلی یکی پس از دیگری نشان داده خواهد شد.

✍️ خواندن میزان فشار خون با موقعیت کمتر از حد مطلوب کاف ⑰-A در مقدار متوسط در نظر گرفته نشده است.

✍️ توجه داشته باشید که دستگاه قابلیت ذخیره بیش از 30 نتیجه اندازه گیری را ندارد. هنگامیکه حافظه تکمیل شود، نتایج قدیمی به صورت اتوماتیک حذف شده و نتایج جدید جایگزین می شوند. نتایج باید پیش از تکمیل ظرفیت دستگاه توسط پزشک ارزیابی شوند. در غیر اینصورت اطلاعات از بین می روند.

پاک کردن تمام نتایج قبلی

اگر مایلید همه نتایج اندازه گیری قبلی را از حافظه پاک کنید، دکمه M را تا هنگام چشمک زدن علامت «CL ALL» روی صفحه نمایش فشار دهید (دستگاه باید از ابتدا خاموش باشد). برای پاک کردن کامل حافظه، دکمه time را درحین چشمک زدن «CL ALL» فشار دهید. پاک کردن اعداد به صورت تک تک امکانپذیر نمی باشد.

✍️ لغو عملیات حذف: دکمه روشن/خاموش ① را در حین چشمک زدن «CL ALL» فشار دهید.

7. نماد وضعیت کنونی باتری و تعویض آن

باتری ضعیف است

در صورتیکه حدود 4% باتری مورد مصرف قرار گیرد، هنگام روشن کردن دستگاه نماد باتری ⑬ روی صفحه نمایش چشمک خواهد زد (به شکل باتری نیمه پر). با وجود اینکه دستگاه به کارکرد خود ادامه می دهد اما باتریها باید تعویض گردند.

اتمام باتری – تعویض

در صورت خالی بودن نماد باتری ⑬ پس از روشن کردن دستگاه شروع به چشمک زدن می کند (نمایش باتری کاملاً خالی). در این صورت امکان کار با دستگاه وجود ندارد و باتریها باید تعویض شوند.

1. محفظه باتری ⑥ واقع در پشت دستگاه را باز کنید.
2. باتری ها را تعویض کرده و از قرار گرفتن باتری ها در جهت صحیح قطب مثبت و منفی اطمینان حاصل نمایید.
3. برای تنظیم زمان دستگاه به توضیحات مربوطه در «استفاده از دستگاه برای نخستین بار» توجه نمایید.

✍️ هنگام خروج باتری از دستگاه، تمامی اندازه گیری های ذخیره شده پاک می شوند

نوع باتری و روش تعویض آن

✍️ از 4 باتری جدید 5/1 ولت سباز AAA آلکالاین با عمر طولانی استفاده نمایید.

9. ایمنی، مراقبت، آزمایش دقت اندازه گیری و دور انداختن

ایمنی و محافظت

- لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه نمایید تا اطلاعات مهم مربوط به عملکرد و ایمنی دستگاه را در بایده توصیه می شود قبل از استفاده از دستگاه دستورالعمل ها را به دقت مطالعه نمایید و نزد خود محفوظ نگه دارید.
- این دستگاه تنها برای کاربردهای اشاره شده در دفترچه راهنما مناسب است. تولیدکننده هیچگونه مسئولیتی در قبال خسارتهای ایجاد شده به دلیل عدم کاربرد صحیح ندارد.
- این دستگاه از اجزای مختلف تشکیل شده است و باید با احتیاط مورد استفاده قرار بگیرد. «مشخصات فنی»
- بازوبندها حساس هستند و باید با احتیاط مورد استفاده قرار گیرند.
- پمپاژ بازوبند را فقط پس از آنکه کاملاً محکم بسته شد انجام دهید.
- در صورت مشاهده هر گونه آسیب دیدگی یا موارد غیر معمول از دستگاه استفاده ننمایید.
- از باز کردن دستگاه خودداری نمایید.
- نکات ایمنی در این دفترچه راهنما را مطالعه نمایید.
- نتایج اندازه گیری بدست آمده توسط دستگاه فشارسنج کمک به تشخیص پزشکی نموده و جایگزین مشاوره پزشکی نیست. به خصوص اگر با علائم بیمار همخوانی نداشته باشد، نمی توان به نتایج اندازه گیری تنها اکتفا کرد و باید به دیگر علائم بالقوه ای که رخ می دهد و نیز بازخورد بیمار توجه نمود. توصیه می شود در صورت نیاز به پزشک معالج و یا اورژانس تماس حاصل فرمایید.

اطمینان حاصل کنید که کودکان بدون نظارت شما از دستگاه استفاده نکنند. برخی از اجزاء بسیار کوچک هستند و به آسانی بلعیده می شوند. دقت نمایید کابل و لوله رابط هنگام استفاده از دستگاه خم نشود.

منع مصرف

- اگر موارد منع مصرف ذیل در مورد بیمار صادق است، از این دستگاه استفاده نکنید تا از اندازه گیری های نادرست یا صدمات جلوگیری شود.
- این دستگاه برای اندازه گیری فشار خون در کودکان زیر 12 سال (کودکان، اطفال یا نوزادان) در نظر گرفته نشده است.
 - وجود آریتمی قلبی قابل توجه در طول اندازه گیری ممکن است در دقت اندازه گیری فشار خون اختلال ایجاد کند و بر قابلیت اطمینان خوانش فشار خون تأثیر منفی بگذارد. در مورد مناسب بودن دستگاه برای استفاده در این مورد با پزشک خود مشورت کنید.
 - این دستگاه، با استفاده از یک بازوبند تحت فشار اندازه گیری می کند. اگر مچ شخص صدمه دیده است (مثلاً دارای زخم باز است) یا تحت شرایط یا درمان هایی (مثل تزریق داخل وریدی) قرار دارد که باعث می شود

از مصرف باتریهایی که از تاریخ مصرف آنها گذشته است خودداری کنید.

در صورتیکه از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید باتریها را از دستگاه خارج نمایید.

8. پیام خطا

در صورت بروز خطا در اندازه گیری، عمل اندازه گیری قطع شده و پیام خطا ظاهر می شود، به طور مثال، «ERR 3» نمایش داده می شود.

خطا	شرح	دلیل خطا و روش برطرف کردن آن
ERR «1» 18	سیگنال بسیار ضعیف است	سیگنال نبض روی بازوبند بسیار ضعیف است. جای بازوبند را تغییر داده و اندازه گیری را مجدداً انجام دهید.*
ERR «2» 17-B	سیگنال نادرست	تشخیص سیگنالها توسط بازوبند نادرست است. به دلیل آن میتواند حرکت یا انقباض ماهیچه باشند. اندازه گیری را مجدداً انجام داده و در طول اندازه گیری بازوی خود را ثابت نگه دارید.
ERR «3» 17-C	فشار غیر عادی بازوبند	فشار کافی در بازوبند ایجاد نمی شود. ممکن است دلیل آن وجود یک سوراخ در بازوبند باشد. از اتصال بازوبند به دستگاه و محکم بودن محل اتصال اطمینان حاصل کنید. در صورت نیاز باتریها را تعویض کرده و اندازه گیری را مجدداً تکرار نمایید.
ERR «5»	نتیجه غیرطبیعی	سیگنالهای اندازه گیری نادرست هستند و بنابراین هیچ نتیجه ای نمایان نمی شود. لطفاً از طریق چک لیست و جهت دستیابی به نتایج قابل اتکا، اندازه گیری ها را انجام داده و تکرار نمایید.*
HI «»	ضربان نبض یا فشار بازوبند بسیار بالاست.	فشار بازوبند بسیار زیاد است (بیش از 299 mmHg) یا ضربان نبض بسیار بالاست (بیش از 200 بار در دقیقه). برای 5 دقیقه استراحت کرده و مجدداً اندازه گیری را تکرار نمایید.
LO «»	ضربان قلب بسیار پایین است	ضربان قلب بسیار پایین است (کمتر از 40 بار در دقیقه). اندازه گیری را تکرار کنید.*

*در مواردی که خطاها به طور مکرر رخ می دهد، با پزشک مشورت نمایید.

- برای تماس سطحی یا فشار مناسب نباشد، برای جلوگیری از بدتر شدن صدمات یا شرایط از دستگاه استفاده نکنید.
- حرکات بیمار در حین اندازه‌گیری ممکن است در فرآیند اندازه‌گیری اختلال ایجاد کرده و بر نتایج تأثیر منفی بگذارد.
- از اندازه‌گیری فشار خون بیماران دارای شرایط، بیماری‌ها و مستعد شرایط محیطی که منجر به حرکات غیرقابل کنترل (مانند رعشه یا لرز) و ناتوانی در برقراری ارتباط واضح می‌شود (مثل کودکان و بیماران بیهوش) اجتناب کنید.
- این دستگاه از روش نوسان‌سنجی برای تعیین فشار خون استفاده می‌کند. دست تحت اندازه‌گیری باید خون‌رسانی طبیعی داشته باشد. این دستگاه برای استفاده بر روی اندامی با گردش خون محدود یا مختل در نظر گرفته نشده است. در صورت داشتن پرفیوژن یا اختلالات خونی، قبل از استفاده از دستگاه، با پزشک خود مشورت کنید.
- از اندازه‌گیری فشار خون بر روی دست واقع در طرفی از بدن که عمل ماستکتومی یا پالسازی غدد لنفاوی انجام شده خودداری کنید.
- در داخل وسیله نقلیه در حال حرکت (مثلاً در اتومبیل یا هواپیما) از این دستگاه استفاده نکنید.

⚠ هشدار

- یک وضعیت بطور بالقوه خطرناک را نشان می‌دهد که اگر از آن اجتناب نشود، می‌تواند منجر به مرگ یا آسیب جدی شود.
- از این دستگاه می‌توان فقط برای مواردی که در این دفترچه دستورالعمل نحوه استفاده توضیح داده شده است، استفاده نمود. تولیدکننده مسئولیت آسیب‌های ناشی از کاربری نادرست دستگاه را نخواهد پذیرفت.
- دارو و درمان بیمار را بر اساس نتیجه یک یا چند اندازه‌گیری تغییر ندهید. در زمان و تغییرات دارویی فقط باید توسط پزشک متخصص تجویز شود.
- بررسی کنید که دستگاه، بازو بند و سایر قطعات آسیب ندیده باشند. اگر به نظر می‌رسد که دستگاه، بازو بند یا قطعات آسیب دیده‌اند یا به طور غیرعادی کار می‌کنند، از آنها استفاده نکنید.
- جریان خون دست به طور موقت در طول اندازه‌گیری قطع می‌شود. قطع طولانی جریان خون، گردش خون محیطی را کاهش می‌دهد و ممکن است باعث آسیب بافت شود. اگر به طور مداوم یا برای مدت طولانی اندازه‌گیری می‌کنید، مراقب علائم اختلال گردش خون محیطی (مثل تغییر رنگ بافت) باشید.
- قرار گرفتن طولانی مدت در معرض فشار می‌چند باعث کاهش پرفیوژن محیطی شده و ممکن است منجر به آسیب شود. از موقعیت‌هایی که فرد برای مدتی طولانی‌تر از اندازه‌گیری‌های معمولی تحت فشار می‌چند قرار می‌گیرد اجتناب کنید. در صورت فشار غیرعادی طولانی، اندازه‌گیری را متوقف کنید یا می‌چند را شل کنید تا فشار می‌چند کم شود.
- از این دستگاه در محیط‌های غنی از اکسیژن یا نزدیک به گازهای قابل اشتعال استفاده نکنید.

- دستگاه مقاوم در برابر آب و یا ضد آب نیست. دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید یا مراقب باشید آب بر روی آن پاشیده نشود.
- در حین استفاده از یا ذخیره‌سازی دستگاه، خود دستگاه لوازم جانبی و قطعات را از هم جدا نکنید و سعی نکنید آن را سرویس کنید. دستکاری سخت افزار و نرم افزار داخلی دستگاه ممنوع است. در حین استفاده یا ذخیره‌سازی دستگاه، دستکاری و سرویس غیرمجاز آن ممکن است ایمنی و عملکرد دستگاه را به خطر بیندازد.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان و افرادی که قادر به کار با دستگاه نیستند نگه دارید. آگاه باشید که خطر بلع تصادفی قطعات کوچک و خفگی با کابل‌ها و لوله‌های این دستگاه و لوازم جانبی برای کودکان وجود دارد.

⚠ احتیاط

- این دستگاه فقط برای اندازه‌گیری فشار خون در بازوی در نظر گرفته شده است. فقط به خاطر اینکه خوانش فشار خون شما را به درستی منعکس نمی‌کند، فشار خون را از سایر اندام‌های بدن اندازه‌گیری نکنید.
- پس از اتمام اندازه‌گیری، می‌چند را شل کنید و حداقل 5 دقیقه استراحت کنید تا خون‌رسانی اندام بازیابی شود و سپس مجدداً اقدام به اندازه‌گیری فشار خون کنید.
- از این دستگاه به طور همزمان با سایر تجهیزات الکتریکی پزشکی (ME) استفاده نکنید. این کار ممکن است باعث اختلال در عملکرد دستگاه یا عدم دقت اندازه‌گیری شود.
- از این دستگاه در مجاورت تجهیزات جراحی فرکانس بالا (HF)، تجهیزات تصویربرداری با رزونانس مغناطیسی (MRI) و اسکنرهای توموگرافی کامپیوتری (CT) استفاده نکنید. این کار ممکن است باعث اختلال در عملکرد دستگاه و عدم دقت اندازه‌گیری شود.
- دستگاه، می‌چند و قطعات را در شرایط دمایی و رطوبتی مشخص شده در «مشخصات فنی» ذخیره و استفاده کنید. استفاده و ذخیره‌سازی دستگاه، می‌چند و قطعات در شرایطی خارج از محدوده ذکر شده در «مشخصات فنی» ممکن است منجر به اختلال در عملکرد دستگاه و ایمنی استفاده شود.
- برای جلوگیری از آسیب‌دیدگی دستگاه، از لوازم جانبی و دستگاه در برابر موارد ذیل محافظت کنید:
 - آب، سایر مایعات و رطوبت
 - حرارت زیاد
 - ضربه‌ها و ارتعاشات
 - تابش مستقیم نور خورشید
 - آلودگی و گردوغبار
- در صورت احساس سوزش یا ناراحتی پوست، دیگر از این دستگاه و می‌چند استفاده نکنید و با پزشک خود مشورت کنید.

اطلاعات سازگاری الکترومغناطیسی

این دستگاه با استاندارد اختلالات الکترومغناطیسی 2-EN60601-1 مطابقت دارد.

این دستگاه برای استفاده در مجاورت تجهیزات پزشکی با فرکانس بالا (HF) تأیید نشده است.

از این دستگاه نزدیک به میدان‌های الکترومغناطیسی قوی و دستگاه‌های ارتباطی فرکانس رادیویی قابل حمل (مثل اجاق مایکروویو و دستگاه‌های تلفن همراه) استفاده نکنید. هنگام استفاده از این دستگاه حداقل 0,3 متر از دستگاه‌های الکترومغناطیسی فاصله بگیرید.

مراقبت از دستگاه

دستگاه را فقط با یک پارچه نرم و خشک تمیز کنید.

تمیز کردن بازوبند

لکه‌های روی بازوبند را با دقت توسط یک پارچه مرطوب و کف صابون پاک کنید.

هشدار: از شستشوی بازوبند در ماشین لباسشویی یا ظرفشویی خودداری نمایید.

هشدار: برای خشک کردن کاور بازوبند از خشک‌کن استفاده نشود.

هشدار: کیسه داخلی تحت هیچ شرایطی نباید شسته شود!

آزمایش دقت اندازه‌گیری

توصیه می‌شود که این دستگاه هر 2 سال یکبار یا پس از هر گونه ضربه مکانیکی (مانند سقوط) به منظور اطمینان از دقت مورد آزمایش قرار گیرد. لطفاً با خدمات مایکرو لایف در شرکت مدیسا نوین پایش به شماره 86082261 تماس بگیرید.

دور انداختن

باتری‌ها و دستگاه‌های الکترونیکی باید طبق قوانین محلی دور انداخته شوند.

یک وضعیت بطور بالقوه خطرناک را نشان می‌دهد که اگر از آن اجتناب نشود، ممکن است منجر به آسیب جزئی یا متوسط به کاربر یا بیمار شود یا به دستگاه یا سایر اموال آسیب برساند.

10. ضمانت

این دستگاه از زمان خرید دارای 5 سال ضمانت است. دستگاه‌های معیوب توسط نمایندگی مایکرو لایف بصورت رایگان تعمیر یا تعویض می‌گردد. لطفاً با خدمات مایکرو لایف در شرکت مدیسا نوین پایش به شماره 86082261 تماس بگیرید.

بازکردن یا ایجاد تغییرات در دستگاه موجب ابطال گارانتی می‌شود.

این موارد خارج از گارانتی می‌باشند:

- هزینه و ریسک حمل و نقل.
- آسیبی که با استفاده از نادرست یا مغایر با دستورالعمل ایجاد شده باشد.
- آسیب توسط نشت باتری خراب.
- آسیب توسط برخورد فیزیکی یا استفاده نامناسب.
- بسته بندی و راهنمای دستگاه.
- نگهداری و بررسی‌های دوره‌ای، مانند کالیبراسیون.
- لوازم جانبی: باتری
- کاف برای دوسال ضمانت کارکرد دارد.
- برای اطلاع از گارانتی محصول، با نمایندگی شرکت مایکرو لایف تماس حاصل نمایید یا به آدرس زیر مراجعه نمایید:

www.microlife.com/support

تعویض کالا فقط به ازای دریافت کالای معیوب و فاکتور فروش صورت می‌گیرد. تعمیر یا تعویض تحت ضمانت باعث افزایش یا تمدید دوره ضمانت نمی‌شود. حقوق مصرف‌کننده در این گارانتی محدود نمی‌باشد.

11. مشخصات فنی

شرایط محیطی لازم برای کارکرد صحیح: 10-10 درجه سانتیگراد / 50 - 104 درجه فارنهایت

15 - 90 % حداکثر رطوبت

20- -55 / C° - 4 - 131 F°

15 - 90 % حداکثر رطوبت

وزن: 251 گرم (به انضمام باتری‌ها)

ابعاد: 124 x 92 x 61 میلی‌متر.

اندازه بازوبند: 42 - 22 سانتیمتر بسته به سایزهای کاف

(«انتخاب بازوبند صحیح» ببینید)

روش اندازه‌گیری: اسپلومتریک، طبق روش Korotkoff: فاز I

سیستولی، فاز V دیاستولی

دامنه اندازه‌گیری: SYS: 255 - 60

AID: 200 - 40

ضربان قلب: 199 - 40 بار در دقیقه

0 - 299 میلی‌متر جیوه

محدوده نمایش فشار

بازوبند:

درجه بندی:

در محدوده 3 ± میلی‌متر جیوه

دقت فشار استاتیک:

دقت ضربان:

منبع ولتاژ:

4 عدد باتری 1/5 ولت سایز AAA آلکالاین

• آداپتور برق، برق مستقیم DC 6V, 600

mA (اختیاری)

عمر مفید باتری: تقریباً 400 بار اندازه‌گیری (هر باتری جدید)

IEC 80601-2-30; IEC 60601-1

;IEC 60601-1-2 (EMC)

IEC 60601-1-11

مدت زمان مورد انتظار

دستگاه: 5 سال یا 10000 بار اندازه گیری، هر

برای دریافت خدمات:

کدام که زودتر اتفاق بیفتد

لوازم جانبی: 2 سال یا 5000 بار اندازه گیری،

هر کدام که زودتر اتفاق بیفتد

ویژگی های این دستگاه با نیازهای استاندارد تجهیزات پزشکی Directive

EEC/93/42 مطابقت دارد.

حق تغییرات فنی محفوظ است.